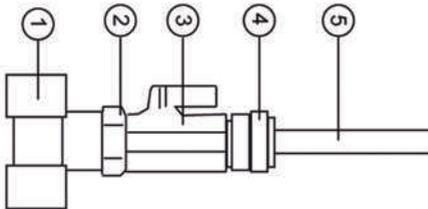


# KIT ALLACCIO ACQUA WATER CONNECTION KIT

1	Raccordo a T FFF da 1/2" o 3/8"
2	Riduzione M/F 1/2" x 3/8"
3	Valvola a sfera M/F 3/8"
4	Raccordo rapido innesto tubo
5	Tubo 1/4" / 8mm
6	Nipples 1/2" o 3/8"
7	Rotolo Teflon
8	Intermedio Tubo 8mm / 6mm (opzionale)



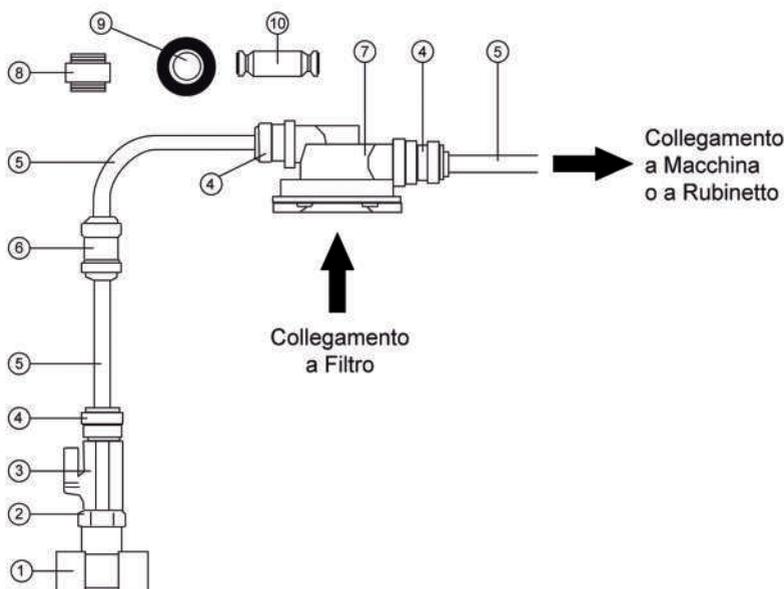
➔ Collegamento a Macchina

# KIT DEPURAZIONE CON PREDISPOSIZIONE PER FILTRO

## PURIFICATION KIT WITH PREPARATION FOR FILTER

1	Raccordo a T FFF da 1/2" o 3/8"
2	Riduzione M/F 1/2" x 3/8"
3	Valvola a sfera M/F 3/8"
4	Raccordo rapido innesto tubo
5	Tubo 1/4" / 8mm
6	Valvola non ritorno
7	Testata aggancio filtro
8	Nipples 1/2" o 3/8"
9	Rotolo Teflon
10	Intermedio Tubo 8mm / 6mm

Il Kit di raccorderia prevede componenti aggiuntivi per far fronte ad ogni eventuale situazione di allaccio acqua con qualsiasi tipo di macchinario o rubinetto. Con questa configurazione il filtro è acquistabile a parte a vostra scelta.



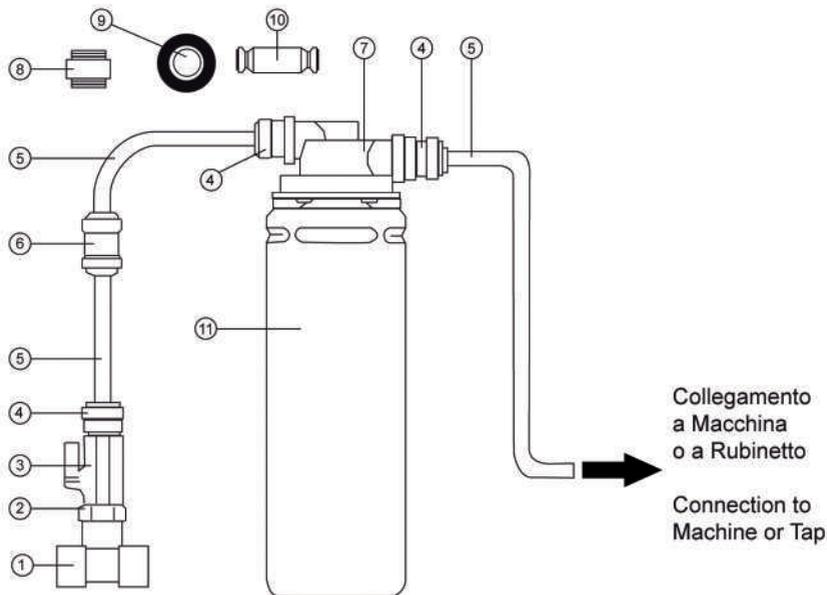


## KIT DEPURAZIONE CON FILTRO A MICROFILTRAZIONE PURIFICATION KIT WITH MICROFILTRATION FILTER

1	Raccordo a T FFF da 1/2" o 3/8"
2	Riduzione M/F 1/2" x 3/8"
3	Valvola a sfera M/F 3/8"
4	Raccordo rapido innesto tubo
5	Tubo 1/4" / 8mm
6	Valvola non ritorno
7	Testata aggancio filtro
8	Nipples 1/2" o 3/8"
9	Rotolo Teflon
10	Riduzione Tubo 8mm / 6mm
11	Filtro

il Kit di raccorderia prevede componenti aggiuntivi per far fronte ad ogni eventuale situazione di allaccio acqua con qualsiasi tipo di macchinario o rubinetto.

The fittings kit includes additional components to cope with any water connection situation with any type of machine or tap.



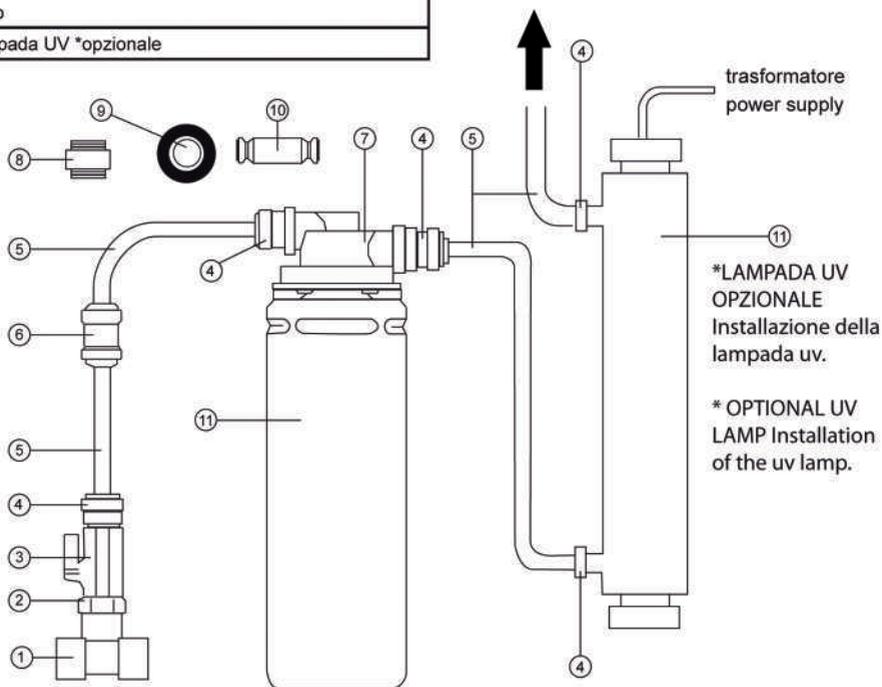
# KIT DEPURAZIONE CON FILTRO E LAMPADA UV PURIFICATION KIT WITH FILTER AND UV LAMP

1	Raccordo a T FFF da 1/2" o 3/8"
2	Riduzione M/F 1/2" x 3/8"
3	Valvola a sfera M/F 3/8"
4	Raccordo rapido innesto tubo
5	Tubo 1/4" / 8mm
6	Valvola non ritorno
7	Testata aggancio filtro
8	Nipples 1/2" o 3/8"
9	Rotolo Teflon
10	Riduzione Tubo 8mm / 6mm
11	Filter
12	Lampada UV *opzionale

il Kit di raccorderia prevede componenti aggiuntivi per far fronte ad ogni eventuale situazione di allaccio acqua con qualsiasi tipo di macchinario o rubinetto.

The fittings kit includes additional components to cope with any water connection situation with any type of machine or tap.

Collegamento a Macchina o a Rubinetto      Connection to Machine or Tap





## COME COLLEGARE I RACCORDI RAPIDI / HOW TO CONNECT QUICK FITTINGS

### Come funziona

How does it work

Per realizzare un collegamento è sufficiente spingere nel raccordo il tubo a mano: il sistema di aggiraffaggio brevettato dalla John Guest (pinzetta) trattiene il tubo fermamente in posizione senza deformazione e senza ridurre il flusso.

To make a connection, simply push the hand tube into the fitting: the clamping system patented by the JG (tweezers) holds the tube firmly in place without deformation and without reducing the flow.



**Attenzione** ad infilare le dita nel raccordo, perché i dentini in acciaio inox inseriti nella pinzetta potrebbero ferire.

I dentini in acciaio inox della pinzetta si aggirano sulla superficie esterna del tubo e la sede conica della pinzetta fa sì che, maggiore è la trazione sul tubo, maggiore è la forza di aggiraffaggio.

L'O-ring realizza invece la tenuta perfetta tra il diametro esterno del tubo e il corpo del raccordo. Ogni raccordo è dotato di fine corsa del tubo, per garantire un adeguato supporto al tubo nelle trazioni radiali.

Be careful to insert your fingers into the fitting, because the stainless steel teeth inserted in the tweezers could hurt.

The stainless steel teeth of the tweezers hook onto the external surface of the tube and the conical seat of the tweezers means that the greater the traction on the tube, the greater the clamping force.

LO-ring instead creates the perfect seal between the external diameter of the pipe and the body of the fitting. Each fitting is equipped with a tube end stop, to guarantee an adequate support for the tube in radial traction.

### Come realizzare una giunzione

How to make a joint

1



#### Tagliare il tubo perpendicolarmente.

È necessario che la superficie esterna del tubo sia esente da rigature e che bave o spigoli vivi siano rimossi prima di inserire il tubo nel raccordo, per evitare di danneggiare l'O-ring.

Cut the pipe perpendicularly. It is necessary that the external surface of the pipe be free of scratches and that burrs or sharp edges are removed.

2



#### Spingere il tubo fino al fine corsa.

La pinzetta trattiene fermamente il tubo, prima che l'O-Ring garantisca la tenuta permanente.

Push the tube up to the end of stroke.

The tweezers hold the tube firmly, before the o-ring ensures permanent sealing.

3



#### Tirare il tubo per controllare.

Tirare il tubo per verificare che sia ben inserito. È buona norma collaudare l'impianto prima dell'uso.

Pull the tube to check.

Pull the tube to make sure it is firmly inserted. It is a good idea to test the system before use.

### Scollamento del raccordo

Disconnection of the fitting



#### Spingere la pinzetta e sfilare il tubo

Spingere la pinzetta verso il raccordo, trattendola in questa posizione: il tubo può essere sfilato. Il raccordo può essere riutilizzato.

Assicurarsi che l'impianto sia depressurizzato prima di sfilare il tubo.

Push the tweezers and remove the tube.

Push the tweezers towards the fitting, holding it in this position: the tube can be removed. The fitting can be reused.

Make sure the system is depressurised before removing the tube.

## PROCEDURA SANIFICAZIONE SANITIZATION PROCEDURE

Per mantenere il vostro impianto in eccellente efficienza e sicurezza, è strettamente necessario fare periodicamente un lavaggio con pasticche di cloro tramite filtro vuoto tipo JT.

La procedura per la sanificazione è raccomandata ogni 6 mesi prima del cambio filtro.

To keep your system in excellent efficiency and safety, periodically washing with chlorine tablets through the JT vacuum filter.

The sanitization procedure is recommended every 6 months before the filter change.

- 1 Per la procedura di cambio filtro seguire la procedura mensionata. - For the filter change procedure, follow the attached cartridge replacement sheet.
- 2 Afferrare il beccuccio centrale nella parte alta della cartuccia JT ed estrarlo tirando verso il l'esterno. Il beccuccio con l'intero tubo verrà sfilato dalla cartuccia. - Grasp the center spout at the top of the JT cartridge and pull it outwards. The spout with the whole tube will be removed from the cartridge.
- 3 Aggiungere 2 pasticche di cloro nela cartuccia JT ed inserire quest'ultima nella testata sull'impianto. - Add 2 chlorine tablets to the JT cartridge through the central hole.
- 4 Riporre il beccuccio nella cartuccia JT ed inserire quest'ultima nella testata filtro sull'impianto. - Put the spout in the JT cartridge and insert the latter in the head on the system.
- 5 Dopo aver agganciato la cartuccia nella sua testata aprire lentamente la valvola sulla linea d'alimentazione dell'acqua. Far scorrere l'acqua dal rubinetto fino a quando si sente un intenso odore di cloro. Poi immediatamente chiudere l'acqua ed attendere almeno 1/2 ora. - After hooking the cartridge into its head, slowly open the valve on the water supply line. Run the water from the tap until an intense smell of chlorine is felt. Then immediately close the water and wait for at least half an hour.
- 6 Accertarsi che il sistema non sia utilizzato durante questo periodo per consentire un adeguato tempo di disinfezione. Al termine far scorrere abbondantemente acqua per almeno 5 minuti per consentire un adeguato risciacquo dell'impianto ed eliminare eventuali bolle d'aria all'interno dela cartuccia. - Ensure that the system is not used during this period to allow adequate disinfection time. at the end, let the water flow for at least 5 minutes to allow a proper rinsing of the system and eliminate any air bubbles inside the cartridge.
- 7 Rimuovere la cartuccia di sanificazione ed inserire una nuova cartuccia. - Remove the sanitizing cartridge and insert a new filter cartridge.

## PROCEDURA SANIFICAZIONE SANITIZATION PROCEDURE

Per mantenere il vostro impianto in eccellente efficienza e sicurezza, è strettamente necessario fare periodicamente un lavaggio con pasticche di cloro tramite filtro vuoto tipo JT.

La procedura per la sanificazione è raccomandata ogni 6 mesi prima del cambio filtro.

To keep your system in excellent efficiency and safety, periodically washing with chlorine tablets through the JT vacuum filter.

The sanitization procedure is recommended every 6 months before the filter change.

- 1 Per la procedura di cambio filtro seguire la procedura mensionata. - For the filter change procedure, follow the attached cartridge replacement sheet.
- 2 Afferrare il beccuccio centrale nella parte alta della cartuccia JT ed estrarlo tirando verso il l'esterno. Il beccuccio con l'intero tubo verrà sfilato dalla cartuccia. - Grasp the center spout at the top of the JT cartridge and pull it outwards. The spout with the whole tube will be removed from the cartridge.
- 3 Aggiungere 2 pasticche di cloro nela cartuccia JT ed inserire quest'ultima nella testata sull'impianto. - Add 2 chlorine tablets to the JT cartridge through the central hole.
- 4 Riporre il beccuccio nella cartuccia JT ed inserire quest'ultima nella testata filtro sull'impianto. - Put the spout in the JT cartridge and insert the latter in the head on the system.
- 5 Dopo aver agganciato la cartuccia nella sua testata aprire lentamente la valvola sulla linea d'alimentazione dell'acqua. Far scorrere l'acqua dal rubinetto fino a quando si sente un intenso odore di cloro. Poi immediatamente chiudere l'acqua ed attendere almeno 1/2 ora. - After hooking the cartridge into its head, slowly open the valve on the water supply line. Run the water from the tap until an intense smell of chlorine is felt. Then immediately close the water and wait for at least half an hour.
- 6 Accertarsi che il sistema non sia utilizzato durante questo periodo per consentire un adeguato tempo di disinfezione. Al termine far scorrere abbondantemente acqua per almeno 5 minuti per consentire un adeguato risciacquo dell'impianto ed eliminare eventuali bolle d'aria all'interno dela cartuccia. - Ensure that the system is not used during this period to allow adequate disinfection time. at the end, let the water flow for at least 5 minutes to allow a proper rinsing of the system and eliminate any air bubbles inside the cartridge.
- 7 Rimunovere la cartuccia di sanificazione ed inserire una nuova cartuccia. - Remove the sanitizing cartridge and insert a new filter cartridge.